

Saint Michael's Roman Catholic Church

The Heart of Flushing (since 1833)

138-65 Barclay Ave, Flushing, NY 11355

Tel: 718-961-0295 | 718-961-0182

Fax: 718-961-1403



October 13, 2024 - 28th Sunday in Ordinary Time

常年期第二十八主日



28° DOMINGO DEL
TIEMPO ORDINARIO

“Para Dios todo
es posible”.
- Mc 10, 27

Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. ©LPI

Iglesia Católica de San Miguel
圣迈克天主教堂

Website: www.StMichaelsFlushing.org

Email: StMichael1833@aol.com

Parish Groups 堂区团体 Grupos Parroquiales

Charismatic Choir:	Wed. 7:00 pm, Donnelly Rm
Chinese Association:	1st Sun. 1:45 pm, Mooney Rm
Chinese Choir:	Sat. 10:00 am, Mooney Rm Sun. 10:30 am, in School
Chinese Cursillo:	3rd Sun. 2:30 pm, Mooney Rm
Chinese Music Group:	Wed. - Thur. 9:30 am, Donnelly Rm
Chinese Prayer Group:	Mon. & Sat. 9:00 am, in Church
El Shaddai Choir:	Sun. 4:00 pm, Donnelly Rm
El Shaddai Prayer Group:	Sun. 12:30 pm, Donnelly Rm
English Choir:	Sat. 4:00 pm, Church
Filipino Association:	Sun. 9:00 am, Donnelly Rm
Grupo Carismático:	Tue. 7:00 pm, Skelly Hall
Grupo Cursillo:	Thur. 8:30 pm, Donnelly Rm
Grupo Divino Niño:	1st Fri. 7:00 pm, Church & Skelly Hall
Grupo Guadalupano:	Sat. 8:00 pm, Donnelly Rm
Grupo Misión:	Thur. 7:00 pm, Mooney Rm
Grupo San Francisco:	Sun. 11:00 am, Skelly Hall
Grupo Virgen del Carmen:	Fri. 7:00 pm, Skelly & Mooney Rms
Hijas Católicas:	3rd Sat. 1:00 pm, Mooney Rm
Ministerio Emanuel:	Mon. 4:30 pm, Mooney Rm
Ministros de Hospitalidad:	2nd Sat. 8:00 pm, Skelly Hall

Food Pantry 食品分发处 Despensa de Alimentos

Rectory Basement, Tuesday & Wednesday, 9:30 am - 11:00 am
Sótano de la rectoría, martes y miércoles, 9:30 am - 11:00 am
办公室的地下室, 周二和周三, 上午九点半至十一点

For more information | Para más información | 更多信息:

Nilda Tirado (718-353-4180)

Faith Formation 信仰培育 Formación en la Fe

In church & school, Sunday, 11:00 am-1:30 pm

En la iglesia & la escuela, Domingo, 11:00 am -1:30 pm

在教堂及学校里, 主日上午十一点至下午一点半

For more information | Para más información | 更多信息:

Gizeth Vecchio (347-732-4491)

stmichaelffoffice@gmail.com

Daily Readings 每日圣言 Lecturas Diarias

Sunday (10/13):	Wisdom 7:7-11; Psalm 90:12-13, 14-15, 16-17; Hebrews 4:12-13; Mark 10:17-30 or 10:17-27
Monday (10/14):	Galatians 4:22-24, 26-27, 31—5:1; Psalm 113:1b-2, 3-4, 5a, 6-7; Luke 11:29-32
Tuesday (10/15):	Galatians 5:1-6; Psalm 119:41, 43, 44, 45, 47, 48; Luke 11:37-41
Wednesday (10/16):	Galatians :18-25; Psalm 1:1-2, 3, 6; Luke 11:42-46
Thursday (10/17):	Ephesians 1:1-10; Psalm 98:1, 2-3ab, 3cd-4, 5-6; Luke 11:47-54
Friday (10/18):	2 Timothy 4:10-17b; Psalm 145:10-11, 12-13, 17-18; Luke 10:1-9
Saturday (10/19):	Ephesians 1:15-23; Psalm 8:2-3ab, 4-5, 6-7; Luke 12:8-12
Sunday (10/20):	Isaiah 53:10-11; Psalm 33:4-5, 18-19, 20, 22; Hebrews 4:14-16; Mark 10:35-45 or 10:42-45



弥撒意向

Mass Intentions Intenciones de las Misas

Sunday, October 13 – 28th Sunday in Ordinary Time

9:00 AM (Sp)	Maribel Ortiz (+ 9 years)
11:00 PM (En)	Antonio Magno (+ 1st anniversary)
12:30 PM (Ch)	Missa Pro Populo
2:00 PM (Sp)	Norman Rodrigo Ortiz Villacorta (+)

Monday, October 14 – St. Callistus I, Columbus Day, Indigenous People's Day

8:30 AM (En)	Alberto Chai (+)
--------------	------------------

Tuesday, October 15 – St. Teresa of Jesus

8:30 AM (En)	Jean Wong (+)
--------------	---------------

Wednesday, October 16 – St. Hedwig, St. Margaret Mary Alacoque

8:30 AM (En)	Gerard Demers (+ birthday)
--------------	----------------------------

Thursday, October 17 – St. Ignatius of Antioch

8:30 AM (En)	Margaret Connolly (+)
--------------	-----------------------

7:00 PM (Sp)	Novenario de los Difuntos
--------------	---------------------------

Friday, October 18 – St. Luke

8:30 AM (En)	Henry Alesna (+)
--------------	------------------

Saturday, October 19 – Ss. John de Brébeuf, Isaac Jogues, and Companions

8:30 AM (En)	Verona Gajtani (* new school year)
--------------	------------------------------------

5:15 PM (En)	Blanca Gajtani (* new school year)
--------------	------------------------------------

7:00 PM (Sp)	Flor Marten-Ellis (+ birthday)
--------------	--------------------------------

Sunday, October 20 – 29th Sunday in Ordinary Time

7:00 AM (Tgl)	Judith C. Robis (* birthday)
---------------	------------------------------

9:00 AM (Sp)	Jennifer Monica Arango (* birthday)
--------------	-------------------------------------

11:00 PM (En)	Lukose Powathlel (+ 5 years)
---------------	------------------------------

12:30 PM (Ch)	Missa Pro Populo
---------------	------------------

2:00 PM (Sp)	Elisa Echeverry (+)
--------------	---------------------



祈祷意向

Prayer Requests Peticiónes de Oración

For the Infirm 为病人祈祷 Por los Enfermos

Rafaela Sosa, Nelly Perez, Klesara Ejlli, Joan Damian,
Bella Lozano, Brian Weeks, Jerry Gorzelsi, Cavan McGovern,
Johanna Guzman, Maria Agramonte, Paul Gun Hyoug Choi,
Paula Yeunsug Park, Susana SeungAh Choi

Saint Michael's Purgatorial Society 圣迈克堂区的炼灵会 Sociedad Purgatorial de San Miguel

At our 12:30 PM Mass every Sunday, we pray for
all those enrolled in our Purgatorial Society.

Please contact our rectory to enroll your deceased loved ones.



WELCOME!

Thank you for worshipping with us. New parishioners please register in our rectory office. We look forward to welcoming you each week!

PASTORAL TEAM

Pastor:

Rev. Vincentius Do

Parochial Vicar:

Rev. Lionel Espinoza

Parish Deacons:

Dcn. Daniel Rodriguez

Dcn. Dimitri Santana

Pastoral Associate:

Sr. Faustina (May Thi) Dang, SMIC

Director of Faith Formation:

Mrs. Gizeth Vecchio

Parish Trustees:

Mrs. Veronica Tsang

Mrs. Luz Marina Bojaca

Parish Secretary:

Mrs. Joan Demers

RECTORY OFFICE

Monday - Saturday 9:30 AM - 7:30 PM

136-76 41st Avenue, Flushing, NY 11355

Phone: 718-961-0295 or 718-961-0182

MASS SCHEDULE

Monday - Saturday 8:30 AM (English)

Thursday 7:00 PM (Spanish)

First Friday 7:00 PM (Spanish)

Saturday 5:15 PM (English)

7:00 PM (Spanish)

Sunday 9:00 AM (Spanish)

11:00 AM (English)

12:30 PM (Chinese)

2:00 PM (Spanish)

7:30 AM (Tagalog)

CONFESSIONS

Saturday 11:00 AM-12:00 PM

or by appointment

DEVOTIONS

Monday 9AM Miraculous Medal Novena

1st Friday 9AM Eucharistic Adoration

1st Saturday 9AM First Saturday Devotion

4th Saturday 9AM Holy Hour for Men

BAPTISMS

English Baptisms are celebrated on the second Saturday of each month and must be booked at least one month in advance. The child's Birth Certificate and the godparents' Confirmation Certificates are required.

MARRIAGES

Marriages must be booked at least six months in advance. The couples' Baptismal Certificates are required.

Twenty-eighth Sunday in Ordinary Time

GROW AS DISCIPLES ▲ All this talk about wisdom in today's readings! Why should we care? Because wisdom is a virtue that grants us discernment to know right from wrong and to follow God's plan. It is a gift given to us by the Holy Spirit that is so important to the life of a disciple. In our first reading from the Book of Wisdom, the author praises and esteems wisdom above everything else. Prized over money, health, or beauty, wisdom brings together "all good things."

If wisdom is so valuable, we must learn to seek it. Where do we find wisdom? In the second reading from the Letter to the Hebrews, we learn that we can seek wisdom in the word of God. God's word penetrates "between soul and spirit" and is "able to discern reflections and thoughts of the heart." Therefore, immersing ourselves in God's word allows us to discern between right and wrong and choose the path most pleasing to God.

GO EVANGELIZE ► We become familiar with God's word by reading Scripture and by turning to him in prayer. Prayer, Scripture, and the sacraments are living encounters with Jesus through which we get to know the wisdom of his heart. Still, we are faced with many distractions along the way. Like the rich man in our Gospel, we may be distracted by wealth. Our desire for health or beauty may keep us from the wisdom of God.

Although countless temptations in our world can draw us away from pursuing God's wisdom, if we remain close to God, we can invite him to help us in our weakness. As Jesus assures his disciples in the Gospel, we can be confident in God's help: "For human beings it is impossible, but not for God. All things are possible for God." If we seek him and place our trust in him, our lives will begin to reflect his wisdom and communicate it to the world.

ACT THIS WEEK ◀ Like Solomon, we, too, can pray for wisdom. This week, read the Scripture prayerfully, asking God to help you understand his Word and grant you the gift of wisdom. When you come across Scripture verses that are especially meaningful to you, write them out and put them in prominent places in your home. This will help you keep God's word ever before you.

— *The Faithful Disciple*



Special Collection

Our second collection this weekend, October 12th and 13th, will be for the **victims of Hurricanes Helene and Milton**. Your generosity is greatly appreciated.

Living Rosary

During this *Month of the Rosary*, we will be celebrating our **Living Rosary** every Sunday at 3:00 PM by praying the rosary in different languages and presenting candles to our Blessed Mother. All are invited.

Columbus Day and Indigenous Peoples' Day

Our rectory will be closed this Monday, October 14th, in observance of **Columbus Day and Indigenous Peoples' Day**.

Tagalog Mass

As we do every third Sunday of the month, next Sunday, October 20th, we will celebrate a **Mass in Tagalog** at 7:30 AM. All are invited.

Night of Praise

Our charismatic prayer group “Walking with Jesus” invites all to a **Night of Praise** in church on Saturday, October 19th, beginning at 7:00 p.m. with Mass and ending at 12:00 a.m. with a Holy Hour. For more information, please contact Maria Vidal.

Fall Bazaar

The *Catholic Daughters of the Americas* will be holding their annual **Fall Bazaar** on Sunday, October 20th, from 10:00 AM to 4:00 PM in Skelly Hall. It’s a great opportunity to find great bargains on household goods, clothes and shoes, custom jewelry, toys, and much, much more. All are invited.

Saint Joseph’s Adoration Chapel

Once renovation is completed on the front plaza, our *Saint Joseph’s Adoration Chapel* will be open daily from 9:30 AM to 7:30 PM for private prayer and adoration. Please do not eat, drink, play music, or pray aloud in the chapel. Please enter the chapel through the gate on Union Street, next to the Garden of Our Lady of Lourdes. If you have trouble walking the steps, please call the rectory, we will send someone to open the door on Barclay Avenue for you. Thank you for your patience and support.



PRINCIPAL'S MESSAGE

Greetings Parish Families!

On October 17th, we will be having our **Fall Gala** at the Sheraton. I’m happy to announce that **Fr. Do** is one of our honorees. We’re beyond proud to recognize Fr. Do for his commitment and dedication to *Catholic Education* at *St. Michael’s*. Fr. Do has been a tremendous asset to our school and an incredible spiritual leader. If you’d like to attend the Gala, please stop by the main office to purchase tickets. We’re also having a 50/50 raffle at the event. Raffle tickets are also available at the main office. We thank you for your support and generosity.

If you’re still thinking about joining us this school year, stop by the Main Office and we’ll be happy to give you some information. We’re here to sit down and talk about your child’s education. We currently have ample space available in our 4 year old universal pre-k for all program, first grade, second grade, sixth grade, and seventh grade. Our other grades have limited space available.

Our phone number is 718-961-0246. For Chinese speaking families, please call Sr. Mary Bin Lin at 347-399-8500. If you wish to give the gift of a **Catholic education** to a child or family in need, please stop by the school and ask to speak with me. As always, we pray for all our parish families.

— Philip Heide, *Principal*



常年期第二十八主日

成长为门徒 ▲ 今天的所有读经都在谈论智慧！这些跟我们有什么关系呢？智慧是一种使我们能够辨别是非并遵循天主计划的美德。这是圣神赐给我们的礼物，对门徒的生活非常重要。在今天读经一中，《智慧篇》的作者赞扬并尊崇智慧高于一切。智慧比金钱、健康或美丽更有价值，它汇集了“一切美善。”

智慧既然如此宝贵，我们就必须学会寻求它。我们在哪里可以找到智慧呢？在今天来自《希伯来书》的读经二中，我们得知我们可以在天主的话中寻求智慧。天主的话能穿透“灵魂和神魂”，并且“辨别人心中的感觉和思念”。所以，沉浸在天主的话中可以让我们明辨是非，选择最蒙天主喜悦的道路。

前往传福音 ▶ 我们通过阅读圣经并在祈祷中转向天主来熟悉祂的话。祈祷、圣经和圣事是与耶稣的生动接触，通过它们我们可以了解祂内心的智慧。尽管如此，我们一路上仍面临许多干扰。就像福音中的富人一样，我们可能会被财富分散注意力。我们对健康或美丽的渴望也可能使我们远离天主的智慧。

虽然世界上无数的诱惑会让我们远离追求天主的智慧，但如果我们保持与天主亲近，我们就可以邀请祂在我们的软弱时帮助我们。正如耶稣在福音中向门徒保证的那样，我们可以对天主的帮助充满信心：“为人不可能，为天主却不然，因为在天主，一切都是可能的。”如果我们寻求祂并信任祂，我们的生活将开始反映祂的智慧并将其传达给世界。

本周的行动 ◀ 像撒罗满一样，我们也可以祈求智慧。本周，虔诚地阅读圣经，祈求天主帮助你理解祂的话，并赐予你智慧的恩赐。当你遇到对你特别有意义的经文时，请将其写下来并放在家里的显著位置。这将帮助你时刻将天主的话放在眼前。

——忠信的门徒

特别募捐

我们本主日（10月13日）的第二次奉献将为帮助飓风海伦妮和米尔顿的受害者。非常感谢大家的慷慨大方。

活动玫瑰经

在这玫瑰月期间，我们将在每主日下午3:00用不同语言一起念玫瑰经并向圣母献上蜡烛。欢迎大家踊跃参加。



哥伦布日及原住民日

为庆祝哥伦布日及原住民日，我们堂区办公室将于这星期一（10月14日）休息一天。

秋季义卖

美洲天主教女儿会将于10月20日（主日）上午10:00至下午4:00在教堂楼下大厅举行年度秋季义卖活动。在那里，您可以找到很多便宜的家居用品，大人和小孩的衣服和鞋子，首饰，玩具，还有很多其他用品。欢迎光临。

圣若瑟小堂

当前广场整修完成后，我们的圣若瑟小堂将每天上午9:30至晚上7:30开放，供私人祈祷和朝拜圣体。请勿在小堂内饮食、演奏音乐或大声祈祷。请从联合街（Union St）通过露德圣母花园旁边的铁门进入小堂。如果您走楼梯有困难，请致电堂区办公室，我们会派人为您打开巴克利大道（Barclay Ave）上的门。谢谢大家的支持合作。

欢迎！

感谢您和我们一起恭敬天主。
新教友请到堂区办公室登记。
我们期待每周都能见到您！

牧灵同工团：

主任司铎：杜万桑神父
助理司铎：莱昂内尔神父
堂区执事：罗·达尼尔执事
迪米特里执事
牧民助理：邓丽云修女
信仰培育主任：维基奥女士
堂区理事：曾翁若梅女士
卢·玛丽娜女士
堂区秘书：琼·德默斯女士

堂区办公室：

星期一至星期六 9:30 AM – 7:30 PM
136-76 41st Ave, Flushing, NY 11355
电话：718-961-0295 或 718-961-0182

弥撒时间：

周一至周六	8:30 AM (英语)
周四	7:00 PM (西班牙语)
首周五	7:00 PM (西班牙语)
周六	5:15 PM (英语)
	7:00 PM (西班牙语)
主日	9:00 AM (西班牙语)
	11:00 AM (英语)
	12:30 PM (国语)
	2:00 PM (西班牙语)
第三主日	7:30 AM (塔加洛语)

告解圣事：

周六11:00 AM–12:00 PM
或与神父预约时间

堂区敬礼：

周一	9:00 AM	显灵圣牌敬礼
首周五	9:00 AM	明供圣体
首周六	9:00 AM	首周六敬礼
第四周六	9:00 AM	男士圣时

圣洗圣事：

国语儿童洗礼通常在主日弥撒中举行。家长必须提早至少一个月与神父预订，并要提供孩子的出生证和代父母的坚振圣事证书。

婚姻圣事：

婚配必须提早至少六个月预订，并要提供个人的领洗证。



校长寄语



亲爱的堂区家庭！

10月17日，我们将在喜来登酒店举办秋季筹款晚宴。我很高兴地宣布，杜神父是我们今年的获奖者之一。我们非常自豪地表彰杜神父在圣麦可天主教教育中的奉献和坚持。杜神父一直是我们学校的宝贵财富，也是一个了不起的灵修导师。如果您希望参加此次晚宴，请到学校办公室购票。我们还将在活动中进行50/50抽奖。抽奖券也可在学校办公室购买。感谢您的支持和慷慨。

如果您还在考虑本学年加入我们，请到学校办公室，我们很乐意为您提供一些信息。一起坐下来谈谈如何帮助您孩子的教育事宜。目前，我们4岁的学前班（PRE-K），还有一年级、二年级、六年级和七年级都有位子。其他年级仍有少量位子。

我们联系电话：718-961-0246；讲国语的家庭请联系阮修女（Sr. Mary）：347-399-8500。如果您想将天主教教育的礼物送给有需要的孩子或家庭，请到学校向我咨询。我们一如既往的为所有堂区家庭祈祷。

——校长：菲利普·海德

¡BIENVENIDO!

Gracias por orar con nosotros. Los feligreses nuevos por favor regístrese en nuestra oficina de la rectoría. ¡Esperamos darle la bienvenida cada semana!

EQUIPO PASTORAL

Párroco:

Padre Vicente Do

Vicario Parroquial:

Padre Lionel Espinoza

Diaconos Parroquiales:

Diácono Daniel Rodríguez

Diácono Dimitri Santana

Asociada Pastoral:

Hermana Faustina Dang, SMIC

Directora de Formación en la Fe:

Señora Gizeth Vecchio

Fideicomisarias Parroquiales:

Señora Veronica Tsang

Señora Luz Marina Bojacá

Secretaría Parroquial:

Señora Joan Demers

OFICINA DE LA RECTORÍA

Lunes a sábado 9:30 a.m. a 7:30 p.m.

136-76 Avenida 41, Flushing, NY 11355

Tel: **718-961-0295** o **718-961-0185**

HORARIO DE LAS MISAS

Lunes a viernes	8:30 a.m. (inglés)
Jueves	7:00 p.m. (español)
Primer viernes	7:00 p.m. (español)
Sábado	5:15 p.m. (inglés)
	7:00 p.m. (español)
Domingo	9:00 a.m. (español)
	11:00 a.m. (inglés)
	12:30 p.m. (chino)
	2:00 p.m. (español)
Tercer domingo	7:30 a.m. (tagalo)

CONFESIONES

Sábado 11:00 a.m. a 12:00 p.m.
o por cita

DEVOCIONES

Lunes: Novena de la Medalla Milagrosa
Primer viernes: Adoración Eucarística
Primer sábado: Devoción del 1^{er} sábado
4^o sábado: Hora Santa para Hombres

BAUTISMOS

Los bautismos en español se celebran el 1er, 3er y 5o sábado de cada mes y deben reservarse con al menos un mes de anticipación. Se requieren el certificado de nacimiento del niño y los certificados de confirmación de los padrinos.

MATRIMONIOS

Los matrimonios deben reservarse con al menos seis meses de anticipación. Se requieren certificados de bautismo de la pareja.



Vigésimo Octavo Domingo del Tiempo Ordinario

CRECER COMO DISCÍPULOS ▶ ¡Toda esta charla sobre la sabiduría en las lecturas de hoy! ¿Por qué debería importarnos? Porque la sabiduría es una virtud que nos otorga discernimiento para distinguir el bien del mal y seguir el plan de Dios. Es un don que nos da el Espíritu Santo y que es muy importante para la vida de un discípulo. En nuestra primera lectura del Libro de la Sabiduría, el autor alaba y estima la sabiduría por encima de todo lo demás. Valorada por encima del dinero, la salud o la belleza, la sabiduría reúne *“todas las cosas buenas.”*

Si la sabiduría es tan valiosa, debemos aprender a buscarla. ¿Dónde encontramos la sabiduría? En la segunda lectura de la Carta a los Hebreos, aprendemos que podemos buscar la sabiduría en la palabra de Dios. La palabra de Dios penetra *“hasta lo más íntimo del alma, hasta la médula de los huesos”* y *“descubre los pensamientos e intenciones del corazón.”* Por eso, sumergirnos en la palabra de Dios nos permite discernir entre el bien y el mal y escoger el camino que más le agrada a Dios.

IR A EVANGELIZAR ▶ Nos familiarizamos con la palabra de Dios leyendo las Escrituras y recurriendo a él en oración. La oración, las Escrituras y los sacramentos son encuentros vivos con Jesús a través de los cuales llegamos a conocer la sabiduría de su corazón. Aun así, nos enfrentamos a muchas distracciones en el camino. Como el hombre rico de nuestro Evangelio, podemos ser distraídos por la riqueza. Nuestro deseo de salud o belleza puede alejarnos de la sabiduría de Dios.

Aunque innumerables tentaciones en nuestro mundo pueden alejarnos de la búsqueda de la sabiduría de Dios, si permanecemos cerca de Dios, podemos invitarlo a que nos ayude en nuestra debilidad. Como Jesús asegura a sus discípulos en el Evangelio, podemos confiar en la ayuda de Dios: *“Es imposible para los hombres, más no para Dios. Para Dios todo es posible.”* Si lo buscamos y ponemos nuestra confianza en él, nuestras vidas comenzarán a reflejar su sabiduría y a comunicarla al mundo.

Novenario de los Difuntos

Fanny Hernandez, Antonio Hernandez, Neris Hernandez Lopez, y todos los que están inscritos en nuestro *Novenario de los Difuntos* serán oradas en nuestra Misa de las 7:00 p.m. cada jueves. Por favor inscriba a sus seres queridos fallecidos en nuestra oficina de la rectoría.

ACTUAR ESTA SEMANA ◀ Al igual que Salomón, nosotros también podemos orar por sabiduría. Esta semana, lee las Escrituras con oración, pidiéndole a Dios que te ayude a entender su Palabra y te conceda el don de la sabiduría. Cuando encuentres versículos de las Escrituras que sean especialmente significativos para ti, escríbelos y colócalos en lugares destacados de tu casa. Esto te ayudará a mantener la Palabra de Dios siempre presente.

— *El Discípulo Fiel*

Colección Especial

Nuestra segunda colección este fin de semana, 12 y 13 de octubre, será para las **víctimas** de los **huracanes Helene y Milton**. Su generosidad es muy apreciada.

Rosario Viviente

Durante este *Mes del Rosario*, estaremos celebrando nuestro **Rosario Viviente** todos los domingos a las 3:00 p.m. rezando el rosario en diferentes idiomas y presentando velas a nuestra Santísima Madre. Todos están invitados.

Día de Cristóbal Colón y de los Pueblos Indígenas

Nuestra rectoría estará cerrada este lunes, 14 de octubre, en observancia del **Día de Cristóbal Colón y de los Pueblos Indígenas**.

Noche de Adoración

Nuestro grupo de oración carismático “*Caminando con Jesús*” te invita a una **Noche de Adoración** en la iglesia, el sábado, 19 de octubre, comenzando a las 7:00 p.m. con la Misa y terminando a las 12:00 a.m. con una Hora Santa. Para más información, por favor contactar a María Vidal.

Misa en Tagalo

Tenga en cuenta que, como hacemos cada tercer domingo del mes, el próximo domingo, 20 de octubre, celebraremos una **Misa en tagalo** a las 7:30 a.m.

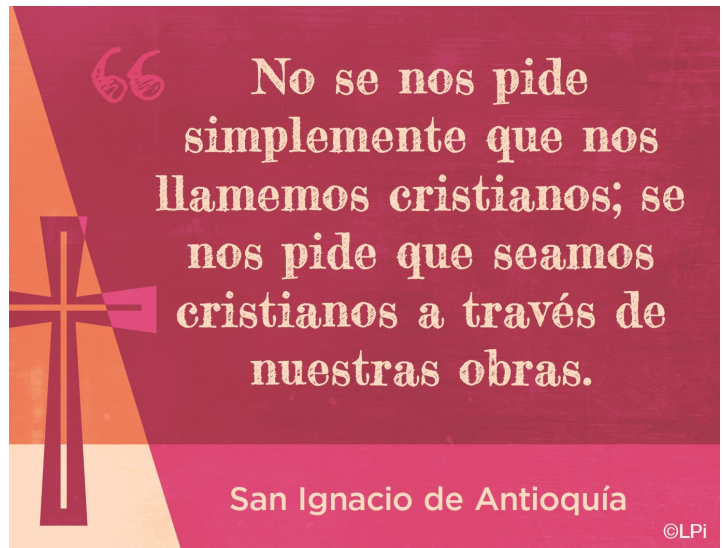
Bazar de Otoño

Las *Hijas Católicas de las Américas* celebrarán su **Bazar de Otoño** anual el domingo, 20 de octubre, de 10:00 a.m. a 4:00 p.m. en el Salón Skelly. Es una gran oportunidad para encontrar muchas gangas en artículos para el hogar; ropa y zapatos para hombres, mujeres y niños; joyería personalizada; juguetes; y mucho más. Todos están invitados.

Capilla de Adoración de San José

Una vez que se complete la renovación en la plaza principal, nuestra **Capilla de Adoración de San José** estará abierta todos los días de 9:30 a.m. a 7:30 p.m. para oración y adoración privadas. Por favor, no coma, beba, toque música ni rece en voz alta en la capilla. Ingrese a la capilla por la puerta de

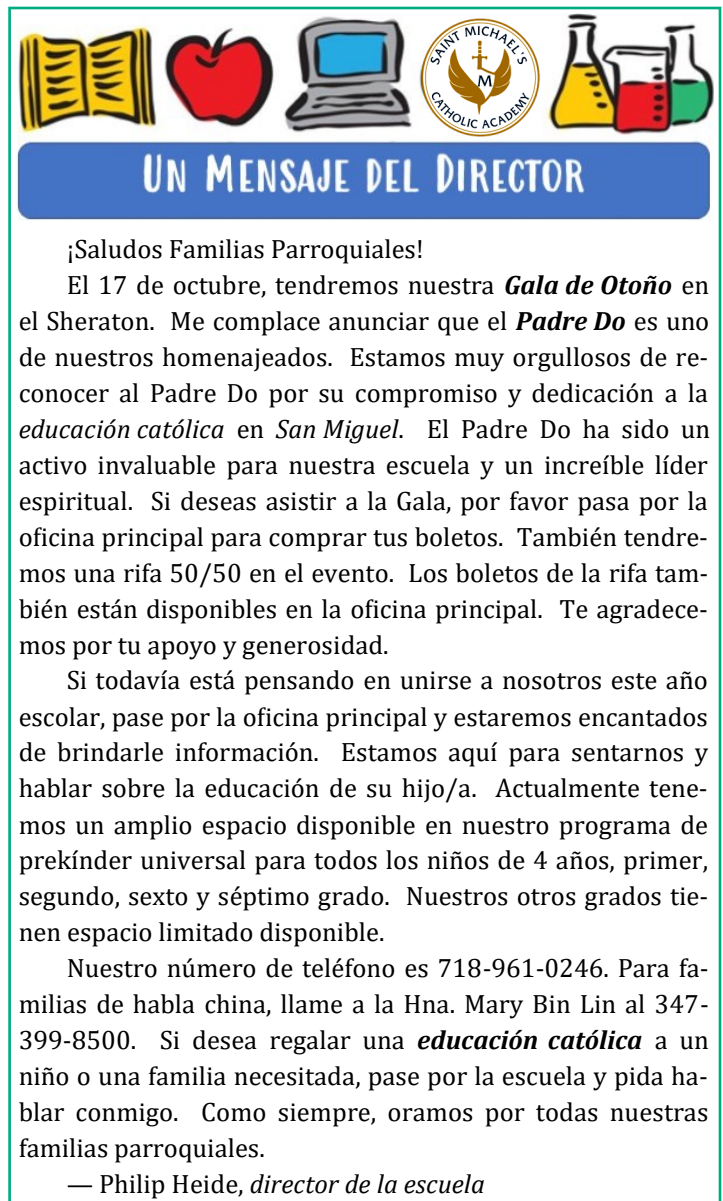
la calle de Union, junto al Jardín de Nuestra Señora de Lourdes. Si tiene problemas para subir o bajar las escaleras, llame a la rectoría; enviaremos a alguien para que le abra la puerta en avenida de Barclay. Gracias por su paciencia y apoyo.



“**No se nos pide simplemente que nos llamemos cristianos; se nos pide que seamos cristianos a través de nuestras obras.**”

San Ignacio de Antioquía

©LPI



UN MENSAJE DEL DIRECTOR

¡Saludos Familias Parroquiales!

El 17 de octubre, tendremos nuestra **Gala de Otoño** en el Sheraton. Me complace anunciar que el **Padre Do** es uno de nuestros homenajeados. Estamos muy orgullosos de reconocer al Padre Do por su compromiso y dedicación a la **educación católica** en *San Miguel*. El Padre Do ha sido un activo invaluable para nuestra escuela y un increíble líder espiritual. Si deseas asistir a la Gala, por favor pasa por la oficina principal para comprar tus boletos. También tendremos una rifa 50/50 en el evento. Los boletos de la rifa también están disponibles en la oficina principal. Te agradecemos por tu apoyo y generosidad.

Si todavía está pensando en unirse a nosotros este año escolar, pase por la oficina principal y estaremos encantados de brindarle información. Estamos aquí para sentarnos y hablar sobre la educación de su hijo/a. Actualmente tenemos un amplio espacio disponible en nuestro programa de prekínder universal para todos los niños de 4 años, primer, segundo, sexto y séptimo grado. Nuestros otros grados tienen espacio limitado disponible.

Nuestro número de teléfono es 718-961-0246. Para familias de habla china, llame a la Hna. Mary Bin Lin al 347-399-8500. Si desea regalar una **educación católica** a un niño o una familia necesitada, pase por la escuela y pida hablar conmigo. Como siempre, oramos por todas nuestras familias parroquiales.

— Philip Heide, *director de la escuela*